

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 11 czerwca 2009 r.
— Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice
Francuskiej**

(Sprawa C-327/08) ⁽¹⁾

**(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego —
Dyrektywy 89/665/EWG i 92/13/EWG — Procedury odwo-
ławcze w zakresie udzielania zamówień publicznych —
Gwarancja skutecznego środka prawnego — Minimalny
termin, który należy zachować między powiadomieniem odrzu-
conych kandydatów i oferentów o udzieleniu zamówienia a
podpisaniem umowy w sprawie tego zamówienia)**

(2009/C 180/34)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: G. Rozet, D. Kukovec i M. Konstantinidis, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Francuska (przedstawiciele: G. de Bergues i J.-Ch. Gracia, pełnomocnicy)

Przedmiot sprawy

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naruszenie art. 2 ust. 1 dyrektywy Rady 89/665/WE z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane (Dz.U. L 395, s. 33), zmienionej przez dyrektywę 92/50/EWG (Dz.U. L 209, s.1) oraz art. 2 ust. 1 dyrektywy Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynującej przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji (Dz.U. L 76, s. 14) — Minimalny termin, który należy zachować między powiadomieniem kandydatów i oferentów o decyzji o udzieleniu zamówienia a podpisaniem umowy w sprawie udzielenia zamówienia

Sentencja wyroku

1) Przyjmując i utrzymując w mocy art. 1441-1 nowego kodeksu postępowania cywilnego, w brzmieniu zmienionym przez art. 48-1 dekretu nr 2005-1308 z dnia 20 października 2005 r. w sprawie zamówień udzielanych przez podmioty zamawiające wymienione w art. 4 zarządzenia nr 2005-649 z dnia 6 czerwca 2005 r. w sprawie zamówień udzielanych przez niektóre podmioty publiczne lub prywatne nie podlegające kodeksowi zamówień publicznych, w zakresie w jakim przepis ten przewiduje dziesięciodniowy termin na odpowiedź instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego na wezwanie do usunięcia uchybienia, wykluczając jakiegokolwiek przedumowne zarządzenie tymczasowe przed udzieleniem tej odpowiedzi i który to termin nie zawieszają biegu terminu, który należy zachować między powiadomieniem odrzuconych kandydatów i oferentów o udzieleniu zamówienia a podpisaniem umowy, Republika Francuska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciąży na mocy dyrektywy Rady 89/665/WE z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania

procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane, zmienionej przez dyrektywę Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. oraz dyrektywy Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. koordynującej przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji.

2) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.

3) Komisja Wspólnot Europejskich i Republika Francuska pokrywają własne koszty.

⁽¹⁾ Dz.U. C 285 z 8.11.2008.

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 11 czerwca 2009 r.
— Transports Schiocchet — Excursions SARL przeciwko
Komisji Wspólnot Europejskich**

(Sprawa C-335/08 P) ⁽¹⁾

**(Odwołanie — Skarga odszkodowawcza — Rozporządzenia
(EWG) nr 517/72 i 684/92 — Międzynarodowy transport
pasażerów wykonywany za pomocą autokarów i autobusów
— Warunki powstania odpowiedzialności pozaumownej
Wspólnoty — Okres przedawnienia)**

(2009/C 180/35)

Język postępowania: francuski

Strony

Wnoszący odwołanie: Transports Schiocchet — Excursions SARL (przedstawiciel: D. Schönberger, adwokat)

Druga strona postępowania: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: J.-F. Pasquier i N. Yerrell, pełnomocnicy)

Przedmiot

Odwołanie od postanowienia Sądu Pierwszej Instancji (izby czwartej) z dnia 19 maja 2008 r. wydanego w sprawie Transports Schiocchet przeciwko Komisji (T-220/07), którym Sąd Pierwszej Instancji odrzucił jako niedopuszczalną z powodu przedawnienia skargę odszkodowawczą w związku z odpowiedzialnością pozaumowną Wspólnoty wniesioną przez stronę skarżącą w celu uzyskania odszkodowania odpowiadającego szkodzi, którą miała ona ponieść w następstwie różnych niezgodnych z prawem aktów przyjętych przez instytucje wspólnotowe — Przesłanki wnoszenia skarg odszkodowawczych — Pojęcia usług regularnych i specjalnych usług regularnych zawarte w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 517/72 z dnia 28 lutego 1972 r. w sprawie wprowadzenia wspólnych zasad dla usług regularnych i specjalnych usług regularnych dotyczących przewozu autokarem i autobusem pomiędzy państwami członkowskimi (Dz. U. L 67 s. 19), które utraciło moc obowiązującą na podstawie zastępującego go rozporządzenia Rady (EWG) nr 684/92 z dnia 16 marca 1992 r. w sprawie wspólnych zasad międzynarodowego przewozu osób autokarem i autobusem (Dz.U. L 74 s. 1)